



Belarusian (беларуская мова)

Уступныя абрады

Знак крыжа

У імя Айца і Сына і Святога
Духа.

Прымяняльнікі

Прывітанне

Ласка нашага Госпада Ісуса
Хрыста, і любоў да Бога, і
Камунія Святога Духа быць з
усімі вамі.

І з вашым духам.

Пакараны акт

Браты (браты і сёстры), давайце
прызнаем свае грахі, І таму
падрыхтуйцеся да святкавання
святых таямніц.

Я прызнаюся Усемагутнаму Богу
І вам, браты і сёстры, што я
моцна зграшыў, у маіх думках і
ў маіх словах, у тым, што я
зрабіў, і ў тым, што мне не
ўдалося зрабіць, Праз маю віну,
Праз маю віну, Праз маю
найбольш жорсткую віну; Таму я
пытаюся ў бласлаўёнай Марыі,
калі-небудзь, калі-небудзь, Усе
анёлы і святыя, А ты, мае браты
і сёстры, маліцца за мяне
Госпаду, Богу, нашага.

Няхай усемагутны Бог злітуйся
над намі, даруй нам нашы грахі,
і прывесці нас да вечнага
жыцця.

Прымяняльнікі

Hungarian (magyar)

Bevezető rítusok

A kereszt jele

Az Atya, a Fiú és a Szentlélek
nevében.

Ámen

Üdvözllet

Urunk Jézus Krisztus kegyelme, és
Isten szerelme, és a Szentlélek
közössége Legyen veletek
mindannyian.

És a lelkével.

Bűnbánás cselekedet

Testvérek (testvérek), ismerjük el
bűneinket, És ezért készülj fel a
szent rejtélyek megünneplésére.

Bevallom a Mindenható Istennek
És neked, testvéreim, hogy
nagyban vétkeztem,
gondolataimban és szavaimban:
Amit tettem, és amit nem tettem,
a hibámon keresztül, a hibámon
keresztül, a legsúlyosabb hibámon
keresztül; Ezért megkérdzem az
áldott Mary-t, az Ever-Virgin-t Az
összes angyal és szentek, És te,
testvéreim, Imádkozni értem az
Úrhoz, a mi Istenünkhöz.

A Mindenható Isten irgalmazzon
ránk, bocsáss meg nekünk
bűneinknek, És hozzon minket az
örök élethez.

Ámen

Belarusian (беларуская мова)

Кіры

Госпадзе, злітуйцеся.

Госпадзе, злітуйцеся.

Хрыстос, злітуйцеся.

Хрыстос, злітуйцеся.

Госпадзе, злітуйцеся.

Госпадзе, злітуйцеся.

Глорыя

Слава Богу ў самым высокім, і на зямлю мір людзям добрай волі. Мы хвалю вас, Мы дабраслаўляем цябе, Мы вас абажаем, Мы ўслаўляем цябе, Мы дзякуем вам за вашу вялікую славу, Госпадзе Бог, нябесны кароль, Божа, Усемагутны бацька. Госпадзе Ісус Хрыстос, толькі нарадзіўся сын, Госпадзе Бог, Ягня Божы, сын Айца, Вы забіраеце грахі свету, Злічыце нас; Вы забіраеце грахі свету, атрымаць нашу малітву; Вы сядзіце ў правай руцэ бацькі, Злічыце нас. Для вас толькі святы, ты адзін - Гасподзь, Вы адзін самы высокі, Ісус Хрыстос, са Святым Духам, У славу Божай Айцец. Амін.

Збіраць

Давайце малімся.

Амін.

Літургія Слова

Першае чытанне

Слова Госпада.

Дзякуй Богу.

Hungarian (magyar)

Kyrie

Uram irgalmazz.

Uram irgalmazz.

Krisztus, irgalmazz.

Krisztus, irgalmazz.

Uram irgalmazz.

Uram irgalmazz.

Gloria

Dicsőség Istennek a legmagasabbban, És a földön béke a jó akaratú emberek számára. Dicsérünk, Megáldunk, Imádunk, Dicsőítünk téged, Köszönetet mondunk a nagyszerű dicsőségért, Uram Isten, mennyei király, Ó, Istenem, mindenható apa. Uram Jézus Krisztus, csak szülő Fiú, Uram Isten, Isten báránya, az Atya fia, Elveszi a világ bűneit, irgalmazz ránk; Elveszi a világ bűneit, fogadja az imánkat; Az apa jobb kezén ülsz, irgalmazz ránk. Mert önmagában vagy a szent, Te egyedül vagy az Úr, Ön egyedül vagy a legmagasabb, Jézus Krisztus, A Szentlélekkel, Isten dicsőségében az Atya. Ámen.

Gyűjt

Imádkozzunk.

Ámen.

A szó liturgiája

Első olvasás

Az Úr szava.

Hála Istennek.

Belarusian (беларуская мова)

Адказна псальма

Другое чытанне

Слова Госпада.

Дзякуй Богу.

Евангелле

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Чытанне ад Святога Евангелля паводле Н.

Слава табе, Госпадзе

Евангелле Госпада.

Пахваліце цябе, Госпадзе Ісус Хрыстос.

Прафесія веры

Я веру ў аднаго Бога, бацька
Усемагутны, вытворца нябёсаў і
зямлі, з усіх рэчаў бачна і
нябачныя. Я веру ў аднаго
Госпада Ісуса Хрыста, Адзіны
нараджаны Сын Божы,
Нарадзіўся ад бацькі да ўсіх
узростаў. Бог ад Бога, Святло
ад святла, Сапраўдны Бог ад
сапраўднага Бога, нарадзіўся,
не выраблены, канструктаваны
з Айцом; Праз яго ўсё было
зроблена. Для нас мужчын і для
нашага выратавання ён сышоў з
нябёсаў, і Святы Дух быў
увасабленым Панны Марыі, і
стаў чалавекам. Дзеля нашага
яго ўкрыжаваны пад Понціем
Пілатам, Ён пацярпеў смерць і
быў пахаваны, І зноў падняўся
на трэці дзень у адпаведнасці
са Святога Пісання. Ён узышоў у
неба і сядзіць у правай руцэ

Hungarian (magyar)

Válaszadó zsoltár

Második olvasás

Az Úr szava.

Hála Istennek.

Evangelium

Az Úr legyen veled.

És a lelkével.

N. szerint a szent evangélium
olvasása.

Dicsőség neked, Uram

Az Úr evangéliuma.

Dicséret neked, Úr Jézus Krisztus.

A hit szakmája

Hiszek egy Istenben, Mindenható
atya, a menny és a föld készítője,
minden látható és láthatatlan
dolog. Hiszek egy Lord Jézus
Krisztusban, Isten egyetlen
született fia, az apától született
minden kor előtt. Isten Istenből,
Fény a fényből, Igaz Isten az igazi
Istentől, szeptember, nem
készített, konubban az Atyával;
rajta keresztül mindent megtettek.
Nekünk, az emberek és az
üdvösségünk miatt a mennyből
jött le, És a Szentlélek által a Szűz
Mária megtestesülése volt, és
emberré vált. Kedvéért keresztre
feszítették Pontius Pilátus alatt,
Halálát szenvedett és eltemették,
és a harmadik napon ismét felállt
a Szentírásoknak megfelelően.
Felemelkedett a mennybe és az
apa jobb kezén ül. Ismét
dicsőségben jön hogy megítéljék

Belarusian (беларуская мова)

Айца. Ён зноў прыйдзе ў слава
судзіць пра жыццё і памерлых і
ў яго царства не будзе канца. Я
веру ў Святога Духа, Госпада,
даверу жыцця, які ідзе ад
бацькі і сына, Хто з бацькам і
сынам абажаны і
праслаўляецца, які размаўляў
праз прарокаў. Я веру ў адну,
святую, каталіцкую і
апостальскую царкву.
Прызнаюся адно хрост за
прабачэнне грахоў і я з
нецярпеннем чакаю
ўваскрашэння памерлых і
жыццё ў свеце. Амін.

Гамалія

Універсальная малітва

Мы молімся Госпаду.

Госпадзе, пачуй нашу малітву.

Літургія Эўхарыстыі

Паўсядзённы

Блаславёны быць Богам
назаўсёды.

**Маліцеся, браты (браты і
сёстры), што мая ахвяра і ваша
можа быць прымальным для
Бога, Усемагутны бацька.**

Няхай Гасподзь прыме ахвяру ў
ваших руках За пахвала і славу
Яго імя, Для нашага добра і
дабро ўсяго Яго Святога
Касцёла.

Амін.

Эўхарыстычная малітва

Hungarian (magyar)

az élőket és a halottakat És
királyságának nincs vége. Hiszek a
Szentlélekben, az Úrban, az
Életadóknban, aki az Atyától és a
Fiától vesz részt, akit az apjával és
a fiával imádnak és dicsőítenek,
aki a prófétákon keresztül beszélt.
Hiszek egy, szent, katolikus és
apostoli egyházban. Bevallom az
egyik keresztelést a bűnök
megbocsátásáért És várom a
halottak feltámadását és az
elkövetkező világ élete. Ámen.

Szentbeszéd

Egyetemes ima

Imádkozunk az Úrhoz.

Uram, hallgassa meg az imánkat.

**Az Eucharisztia
liturgiája**

Felajánlás

Áldott legyen Isten örökké.

**Imádkozz, testvérek (testvérek),
hogy az áldozatom és a tiéd
elfogadható lehet Isten számára, a
Mindenható Aty.**

Az Úr fogadja el az Úr az áldozatot
a kezedben A neve dicséretéért és
dicsőségéért, a mi jóunkért és az
egész szent egyházának jó.

Ámen.

Eucharisztikus ima

Belarusian (беларуская мова)

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Падніміце сэрца.

Мы падымаем іх да Госпада.

**Давайце падзякуем Госпаду
Богу нашаму.**

Гэта правільна і справядліва.

Святы, святы, святы Гасподзь
Бог гаспадароў. Неба і зямля
поўныя вашай славы. Хосана ў
самым высокім. Блаславёны той,
хто прыходзіць у імя Госпада.
Хосана ў самым высокім.

Таямніца веры.

Мы абвяшчаем вашу смерць,
Госпадзе, і вызнайце сваё
ўваскрасенне Пакуль ты зноў не
прыйдзеш. Альбо: Калі мы ямо
гэты хлеб і п'ем гэтую кубак, Мы
абвяшчаем вашу смерць,
Госпадзе, Пакуль ты зноў не
прыйдзеш. Альбо: Ратуй нас,
Збаўца свету, бо ваш крыж і
ўваскрасенне Вы вызвалілі нас.

Амін.

Абрад Камуніі

**Па камандзе Збаўцы і
ўтвараецца боскім вучэннем, мы
адважваемся сказаць:**

Наш бацька, які мастацтва на
небе, Святы - гэта імя Тваё;
Прыходзь Валадарства,
прыходзіць, твой будзе
зроблена на зямлі, як на небе.
Дайце нам у гэты дзень наш
штодзённы хлеб, І даруй нам
нашы парушэнні, як мы даруем

Hungarian (magyar)

Az Úr legyen veled.

És a lelkével.

Emelje fel a szívét.

Felemeljük őket az Úrhoz.

**Adjunk köszönetet az Úrnak, a mi
Istenünknek.**

Igaz és igazságos.

Szent, szent, Szent Úr a
házigazdák istene. Az ég és a föld
tele van a dicsőségével. Hosanna
a legmagasabb. Áldott az, aki az
Úr nevében jön. Hosanna a
legmagasabb.

A hit rejtélye.

Halálát hirdetjük, Uram, és vallja
be a feltámadását Amíg meg nem
jössz. Vagy: Amikor megeszjük ezt
a kenyeret, és iszjuk ezt a csészét,
Halálát hirdetjük, Uram, Amíg meg
nem jössz. Vagy: Mentsen meg
minket, a világ megmentőjét, Mert
a keresztt és a feltámadás Ön
szabadon bocsátott minket.

Ámen.

Megegyező szertartás

**A Megváltó parancsára És az isteni
tanítás által kialakítva merünk
mondani:**

Mi Atyánk, ki vagy a mennyekben,
szenteltessék meg a te neved;
Jöjjön el a te országod, A te
megtörténik a földön ahogy a
mennyben is. Adja meg nekünk
ezen a napon a napi kenyérünket,
és bocsáss meg nekünk a
bűncselekményeinket, Ahogy

Belarusian (беларуская мова)

тым, хто парушае нас; і вядзе нас не ў спакусу, Але пазбавіць нас ад зла.

Дастань нас, Госпадзе, мы молімся, ад кожнага зла, ласкава прадастаўляйце мір у нашы дні, што, пры дапамозе вашай міласэрнасці, Мы можам быць заўсёды свабоднымі ад граху і ў бяспецы ад усяго бедства, як мы чакаем бласлаўнай надзеі і прыход нашага Збаўцы, Ісус Хрыстос. Для каралеўства, Сіла і слава вашыя Цяпер і назаўсёды.

Госпадзе Ісус Хрыстос, хто сказаў вашым апосталам: Мір я пакідаю цябе, мой мір, які я табе даю, не глядзіце на нашы грахі, Але на веру вашай царквы, і ласкава дайце ёй мір і адзінства у адпаведнасці з вашай воляй. Якія жывуць і валадарыць вечно і векі.

Амін.

Мір Госпада заўсёды з табой.
І з вашым духам.

Давайце прапануем адзін аднаму знак міру.

Ягня Божы, вы забіраеце грахі свету, Злічыце нас. Ягня Божы, вы забіраеце грахі свету, Злічыце нас. Ягня Божы, вы забіраеце грахі свету, дайце нам мір.

Hungarian (magyar)

megbocsátunk azoknak, akik megsértenek velünk szemben; és vezessen minket ne kísértésbe, De engedj minket a gonosztól.

Szabadíts minket, Uram, imádkozunk, minden gonoszszágból, kegyesen adj békét napjainkban, hogy irgalmad segítségével, Lehet, hogy mindig mentes vagyunk a bűntől És biztonságos az összes szorongástól, Ahogy várjuk az áldott reményt és Megváltónk, Jézus Krisztus eljövetele.

A királyságért, A hatalom és a dicsőség a tiéd most és mindörökké.

Uram Jézus Krisztus, Ki mondta az apostolaidnak: Béke hagylak, békét adok neked, Ne nézzen a bűneinkre, De a gyülekezeted hitén, és kegyesen adja meg békét és egységét az akaratodnak megfelelően. Akik örökre élnek és uralkodnak.

Ámen.

Az Úr békéje mindig veled legyen.
És a lelkével.

Adjuk fel egymásnak a béke jelét.

Isten báránya, elvonod a világ bűneit, irgalmazz ránk. Isten báránya, elvonod a világ bűneit, irgalmazz ránk. Isten báránya, elvonod a világ bűneit, Adj nekünk békét.

Belarusian (беларуская мова)

Вось ягня Божае, Вось той, хто
забірае грахі свету.

Дабрашчасныя - тыя, якія
закліканы да вячэры бараніны.

Госпадзе, я не варты што вы
павінны ўвайсці пад мой дах,
Але толькі кажа, што слова і
мая душа будуць вылечана.

Цела (кроў) Хрыста.

Амін.

Давайце малімся.

Амін.

Заклучныя абрады

Дабраслаўленне

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Няхай усемагутны Бог
дабраславіць цябе, Бацька, і
Сын, і Святы Дух.

Амін.

Звальненне

Ідзіце наперад, маса
скончылася. Альбо: Ідзіце і
абвясціце Евангелле Госпада.

Ці: ідзі ў свеце, праслаўляючы
Госпада сваім жыццём. АБО:

Ідзіце ў свеце.

Дзякуй Богу.

Hungarian (magyar)

Íme Isten báránya, Íme, aki elveszi
a világ bűneit. Áldott azok, akiket
a bárány vacsorájára hívnak.

Uram, nem vagyok méltó Hogy
belépj a tetőm alá, De csak azt
mondjuk, hogy a szót és a lelkem
meggyógyul.

Krisztus teste (vér).

Ámen.

Imádkozzunk.

Ámen.

Záró rítusok

Áldás

Az Úr legyen veled.

És a lelkével.

Áldjon meg mindenható Isten, Az
Atya, a Fiú, és a Szentlélek.

Ámen.

Elbocsátás

Menj tovább, a tömeg véget ér.
Vagy: Menj, és jelentse be az Úr
evangéliumát. Vagy: menj
békében, dicsőítse az Urat az
életed alapján. Vagy: menj
békében.

Hála Istennek.